

Maulbronner Kammerchor · Maulbronn Chamber Choir  
**Liebe & Leid · Love & Sorrow**

Künstlerische Leitung / Conductor: Jürgen Budday

An a-cappella-recording with works about love and sorrow for 4- to 12-part mixed choir  
by Robert L. de Pearsall (1795-1856), Robert Schumann (1810-1856),  
Peter Cornelius (1824-1874), Sven David Sandström (\*1942),  
John Tavener (\*1944), John Rutter (\*1945), Branko Stark (\*1954),  
David Hill (\*1957), Wolfram Buchenberg (\*1962),  
Jaakko Mäntyjärvi (\*1963) and Eric Whitacre (\*1970).

A recording from the German UNESCO  
World Heritage Site Maulbronn Monastery 2014.

Sound & Recording Engineer: Andreas Otto Grimminger  
Mastering: Andreas Otto Grimminger & Josef-Stefan Kindler  
Photography: Josef-Stefan Kindler  
Artwork & Coverdesign: Josef-Stefan Kindler

CD Audio · DDD · Duration: c. 75 Minutes  
KuK 117 · ISBN 978-3-942801-17-1 · EAN 42 6000591 090 2  
Copyright by K&K Verlagsanstalt anno 2014.

Robert L. de Pearsall (1795-1856)

**1. Great God of Love**

für achtstimmigen gemischten Chor  
*for 8-part mixed choir*

Great God of love, some pity show,  
On Amaryllis bend thy bow;  
Do thou, we pray, her soul inspire,  
And make her feel the self-same fire  
That wastes her love's heart away.

Großer Gott der Liebe, zeige Deine Gnade.  
Auf Amaryllis ziele Deinen Bogen.  
Wir beten: Inspiriere ihre Seele,  
damit sie das gleiche Feuer spüre,  
welches das Herz ihres Freundes verzehrt.

Robert Schumann (1810-1856)

**2. Dein Angesicht so mild und schön**

für fünfstimmigen gemischten Chor  
*Your face so lovable and fair*  
*for 5-part mixed choir*

Dein Angesicht so lieb und schön,  
das hab ich jüngst im Traum gesehen,  
es ist so mild und engelgleich  
und doch so bleich und schmerzenreich.  
Und nur die Lippen, die sind rot;  
bald aber küsst sie bleich der Tod.  
Erlöschen wird das Himmelslicht,  
das aus den frommen Augen bricht.

Your face so lovable and fair:  
I saw recently in a dream.  
It is so mild and angelic,  
and yet so pale, so pale with pain!  
And only your lips are red;  
but soon Death will kiss them pale.  
Out will go the heavenly light  
that reflects out from your innocent eyes.

Robert Schumann (1810-1856)

### 3. Aus alten Märchen winkt es

für fünfstimmigen gemischten Chor

*From old fairy tales beckons*

*for 5-part mixed choir*

Aus alten Märchen winkt es  
hervor mit weißer Hand,  
da sing es und da klingt es  
von einem Zauberland.

Und blaue Funken brennen  
an jedem Blatt und Reis,  
und rote Lichter rennen  
im irren, wirren Kreis;

Wo bunte Blumen blühen  
In goldnem Abendlicht,  
und lieblich duftend glühen  
mit bräutlichem Gesicht.

Und laute Quellen brechen  
aus wildem Marmorstein.  
Und seltsam in den Bächen  
Strahlt fort ihr Widerschein.

Und grüne Bäume singen  
uralte Melodein,  
die Lüfte heimlich klingen,  
und Vögeln schmetterten drein;

Ach, könnt ich dorthin kommen,  
und dort mein Herz erfreun,  
und aller Qual entnommen,  
und frei und selig sein!

Und Nebelbilder steigen  
wohl aus der Erd hervor,  
und tanzen luft'gen Reigen  
im wunderlichen Chor;

Ach! jenes Land der Wonne,  
das seh ich oft im Traum,  
doch kommt die Morgensonne,  
zerfließt's wie eitel Schaum.

From old fairy tales beckons  
To me a white hand,  
Where there is a singing and sounding  
Of a magical land.

And blue sparks burn  
On every leaf and twig,  
And red lights run  
In a mad, chaotic circle.

Where multicolored flowers bloom  
In golden twilight,  
And glow lovely and fragrant  
With their bridal visage.

And loud springs break  
Out of wild marble stone,  
And in the streams  
Shine forth the reflections.

And where green trees sing  
Primeval melodies,  
Where breezes sound secretly,  
And birds warble.

Ah! If I could enter there  
And indulge my heart  
And give up my agony  
And be free and blessed!

And misty figures rise  
From the earth  
And dance airy round-dances  
In an odd chorus.

Ah! This is the land of bliss  
That I see so often in a dream,  
But when the morning sun comes,  
It melts like mere froth.

John Rutter (\*1945)

### 4. Cantate Domino

nach Psalm 96, aus „Psalmfest“

für vier- bis achttimmigen gemischten Chor

*according to Psalm 96, from „Psalmfest“*

*for 4- to 8-part mixed choir*

Cantate Domino canticum novum.  
O sing unto the Lord a new song,  
Sing unto the Lord all the whole earth.  
Sing unto the Lord, and praise his name:  
Be telling of his salvation from day to day.  
Cantate Domino canticum novum.  
Declare his honour unto the heathen,  
And his wonders unto all people.  
For the Lord is great and cannot worthily be  
Praised: he is more to be feared than all gods.  
As for all the gods of the heathen,  
They are but idols: but it is the Lord  
That made the heavens.  
Glory and worship are before him:  
Power and honour are in his sanctuary.  
Ascribe unto the Lord the honour  
Due unto his name:

Singet dem Herrn ein neues Lied!  
Singet dem Herrn alle Welt!  
Singet dem Herrn  
und preist seinen Namen.  
Erzählet von Tag zu Tag sein Heil.  
Singet dem Herrn ein neues Lied!  
Erzählet unter den Heiden seine Ehre,  
unter allen Völkern seine Wunder!  
Denn der Herr ist groß und hoch zu  
loben, wunderbar über alle Götter.  
Denn alle Götter der Völker sind Götzen;  
aber der Herr hat den Himmel gemacht.  
Hoheit und Pracht sind vor ihm,  
Macht und Herrlichkeit in seinem Heiligtum.  
Bringet her dem Herrn die Ehre seines Namens;  
Bringet Geschenke und kommt in seine Vorhöfe.  
Betet an den Herrn in heiligem Schmuck;

bring presents and come into his courts.  
 O worship the Lord in the beauty of holiness:  
 Let the whole earth stand in awe of him.  
 Let the heav'ns rejoice,  
 And let the earth be glad:  
 For he cometh to judge the earth.  
 Veni creator spiritus,  
 Mentis tuorum visita:  
 Imple superna gratia.  
 Quae tu creasti pectora.  
 Cantate Domino canticum novum.

Es fürchte ihn alle Welt!  
 Der Himmel freue sich,  
 und die Erde sei fröhlich:  
 denn er kommt,  
 zu richten das Erdreich.  
 Komm Schöpfer Geist,  
 kehr bei uns ein,  
 besuch das Herz der Kinder dein:  
 erfüll uns all mit deiner Gnad,  
 die deine Macht erschaffen hat.  
 Singet dem Herrn ein neues Lied.

Peter Cornelius (1824-1874)

### Motetten-Zyklus

nach Texten von Angelus Silesius (1624-1677)

*Motet cycle after lyrics*

*by Angelus Silesius (1624-1677)*

Liebe I

#### 5. Liebe, dir ergeb ich mich

Opus 18/1

für zwei vierstimmige Chöre  
 (Männerchor / Frauenchor)

*Love, I give myself  
 for two 4-part choirs  
 (Male Choir / Female Choir)*

Liebe, die du mich zum Bilde  
 deiner Gottheit hast gemacht,  
 Liebe, die du mich so milde  
 nach dem Fall hast wiederbracht:  
 Liebe, dir ergeb ich mich,  
 dein zu bleiben ewiglich.  
 Liebe, die du mich erkoren,  
 eh ich noch geschaffen war,  
 Liebe, die du Mensch geboren  
 und mir gleich wardst ganz und gar:  
 Liebe, dir ergeb ich mich,  
 dein zu bleiben ewiglich.  
 Liebe, die für mich gelitten  
 und gestorben in der Zeit,  
 Liebe, die mir hat erstritten  
 ewige Lust und Seligkeit:  
 Liebe, dir ergeb ich mich,  
 dein zu bleiben ewiglich.  
 Liebe, die mich hält gebunden  
 an ihr Joch mit Leib und Sinn,  
 Liebe, die mich überwunden  
 und mein Herz hat ganz dahin:  
 Liebe, dir ergeb ich mich,  
 dein zu bleiben ewiglich.  
 Liebe, die mich wird erheben  
 aus dem Grab der Sterblichkeit,  
 Liebe, die mich will umweben  
 mit dem Laub der Herrlichkeit:  
 Liebe, dir ergeb ich mich,  
 dein zu bleiben ewiglich.

Liebe II

#### 6. Ich will dich lieben, meine Krone

Opus 18/2

für sechsstimmigen gemischten Chor

*You will I love, my crown  
 for 6-part mixed choir*

Ich will dich lieben, meine Krone,  
 ich will dich lieben, meinen Gott,  
 Ich will dich lieben und zum Lohne  
 nur deine Lieb' in Lust und Not,  
 Ich will dich lieben, schönstes Licht,  
 bis mir das Herze bricht.  
 Ich lief verwirrt und war verblendet,  
 ich suchte dich und fand dich nicht;  
 Es war mein Herz dir abgewendet.  
 Ich liebte das erschaffne Licht,  
 Es ist mir leid, ich bin betrübt,  
 dass ich so spät geliebt.  
 Ich danke dir, du wahre Sonne,  
 dass mir dein Glanz hat Licht gebracht!  
 Ich danke dir, du Himmelswonne,  
 dass du mich froh und frei gemacht!  
 Erleucht' mir Leib und Seele ganz,  
 du starker Himmelsglanz!

Liebe III

#### 7. Thron der Liebe, Stern der Güte

Opus 18/3

für achtstimmigen gemischten Chor

*Throne of virtue, star of goodness  
 for 8-part mixed choir*

Thron der Liebe, Stern der Güte,  
 Quell der höchsten Seligkeit,  
 Ew'ger Gottheit stille Hütte,  
 Tempel der Dreifaltigkeit!  
 Heiland's Herze sei begrüßt  
 und mit wahrer Lieb' geküßt!  
 Himmelskleinod, heilig Herze,  
 Paradies du meiner Brust!  
 Ruh' in Stürmen, Trost im Schmerze,  
 meiner Seele höchste Lust!  
 Treues Herze, laß mich ein,  
 soll ich nicht vergehn in Pein.  
 Laß mich ein, mit einem Worte,  
 laß mich ein, nach Leid und Qual,  
 Laß mich ein, du offene Pforte,  
 laß mich ein, du stilles Tal!  
 Aus des Weltlaufs wilder Flut  
 rette mich in deine Hut!  
 Geuß die Flamme deiner Liebe  
 wie ein großer Strom in mich;  
 Läutere alle meine Triebe,  
 dich zu lieben ewiglich!

Jaakko Mäntyjärvi (\*1963)

## 8. Canticum Calamitatis Maritimae

Requiem auf den Untergang der Fähre „Estonia“ 1994  
für zwei Solisten und achtstimmigen gemischten Chor, komponiert 1997.  
*Requiem to the sinking of the ferry „Estonia“ in 1994  
for two soloists and 8-part mixed choir, composed in 1997.*

Soloists: Carina Engel (Soprano), Matthias Heieck (Baritone)

Lux aeterna luceat eis, Domine, et lux  
perpetua luceat eis. Miserere Domine.

Möge das ewige Licht über Ihnen  
scheinen, O Herr, und möge fortwährendes  
Licht auf sie scheinen. Sei gnädig, O Herr.

May the eternal light shine upon them, O  
Lord, and may perpetual light shine upon  
them. Have mercy, O Lord.

Plus octingenti homines viram amiserunt  
calamitate navali in Mari Baltico  
septentrionali facta. Navis traiectoria  
nomine Estonia, cum Tallinno  
Stockholmiam versus navigaret, saeva  
tempestate Orta eversa et submersa est.  
In navi circiter mille vectores erant.  
Calamitate Estoniae nongenti decem  
hominess perierunt, centum  
undequadraginta sunt servati.

*(Nachricht im finnischen Rundfunk)*

Über 800 Menschen kamen bei einem  
Schiffsunglück in der nördlichen Ostsee  
ums Leben. Die Autofähre „Estonia“, auf  
dem Weg von Tallinn nach Stockholm,  
kenterte in einem heftigen Sturm und sank.  
Es waren ungefähr 1000 Passagiere an  
Bord. 910 Menschen verloren ihr Leben im  
Wrack der „Estonia“; 139 wurden gerettet.  
*(Nachricht im finnischen Rundfunk)*

Over eight hundred people perished in a  
shipwreck in the northern Baltic Sea. The  
car ferry Estonia, on route from Tallinn to  
Stockholm, was overturned in a severe  
storm and sank. There were about 1000  
passengers on board. 910 people lost their  
lives in the wreck of the Estonia; 139  
were saved.

*(Message on the Finnish radio)*

Qui descendunt mare in navibus  
facientes operationem in aquis multis  
Ipsi viderunt opera Domini  
et mirabilia eius in profundo.  
Dixit et stetit spiritus procellae  
et exaltati sunt fluctus eius;  
Ascendunt usque ad caelos  
et descendunt usque ad Abyssos.  
Anima eorum in malis tabescebat;  
Turbati sunt et moti sunt sicut ebrius  
et omnis sapientia eorum eduxit eos  
Et statuit procellam eius;  
In auram et siluerunt fluctus eius  
et laetati sunt quia siluerunt  
Et deduxit eos in portum  
voluntatis eorum.  
*(Psalm 107, 23-30)*

Die in Schiffen das Meer befahren  
Und Handel trieben auf großen Wassern;  
die dort die Werke des Herrn geschaut  
und seine Wunder in der Tiefe -  
Er gebot und ließ aufstehen den Wind,  
und es türmte die Wellen der Sturm;  
sie fuhren hinauf zum Himmel  
hinunter zur Tiefe,  
dass ihre Seele in Not verzagte;  
sie tanzten und wankten wie Trunkene,  
mit all ihrer Weisheit war es zu Ende -  
die dann zum Herrn schrien in ihrer Not  
und die er aus ihrer Drangsal herausführte,  
da er den Sturm zum Säuseln stillte,  
dass die Wellen des Meeres schwiegen;  
die sich freuten, dass es stille geworden,  
und die er an das ersehnte Gestade führte.  
*(Psalm 107, 23-30)*

They that go down to the sea in ships,  
that do business in great waters;  
These see the works of the Lord,  
and his wonders in the deep.  
For he commandeth,  
and raiseth the stormy wind,  
which lifteth up the waves thereof.  
They mount up to the heaven,  
they go down again to the depths;  
their soul is melted because of trouble.  
They reel to and fro,  
and stagger like a drunken man,  
and are at their wits' end.  
Then they cry unto the Lord  
in their trouble, and he bringeth them  
out of their distresses.  
He maketh the storm calm,  
so that the waves thereof are still.  
Then are they glad because they are quiet;  
so he bringeth them  
unto their desired haven.  
*(Psalm 107, 23-30)*

Requiem aeternam  
et lux perpetua luceat eis.

Herr, gib ihnen die ewige Ruhe,  
und das ewige Licht leuchte ihnen.

Lord, give to them eternal rest,  
and may the eternal light  
shine upon them.

John Tavener (\*1944)

## 9. The eternal sun

für achtstimmigen gemischten Chor und  
vierstimmigen Fernchor, komponiert 2007.  
*for 8-part mixed choir and 4-part choir from afar, composed in 2007.*

In the sky shines the sun  
which God conceived  
As the image of another Sun, whose light  
No earthly eye can reach -  
Earth cannot see Divine Mystery.  
The sun's splendour, standing proudly in the sky,  
Is not eternal - see how it sets.

Am Himmel strahlt die Sonn,  
die Gott ersann,  
Bild einer andern Sonne, deren Licht  
Ein irdisch Auge nie erreichen kann -  
Erde sieht Göttliches Geheimnis nicht.  
Die Sonnenpracht, die stolz am Himmel steht,  
Ist ewig nicht - sieh, wie sie untergeht.

Eric Whitacre (\*1970)

## 10. Nox aurumque

für achtstimmigen gemischten Chor  
*for 8-part mixed choir*

Aurum, Infuscatum et obscurum, Canens noctis, Canens mortis, Acquiescens canendo?	Gold, trüb und dunkel, Gesang der Nacht, Gesang des Todes, Gesang, der sich selbst in den Schlaf singt.	Gold, Tarnished and dark, Singing of night, Singing of death, Singing itself to sleep.
Et angelum somnit aurorarum et bellorum, Saeculorum aurorum fundit lacrimas, Lacrimas rerum bellorum.	Und ein Engel träumt vom Sonnenaufgang und vom Krieg, Im Gold der Ewigkeit ergießt er sich in Tränen, in Tränen des Krieges.	And an angel dreams of sunrise and war, In the gold of eternity he pours himself into tears, Into tears of war.
O arma! O lamina aurata! Gestu graves nimium, Graves nimium volatu.	O Schild! O vergoldete Klinge! Du bist zu schwer zu tragen, zu schwer, um zu fliegen.	O shield! O gilded blade! You are too heavy to carry, Too heavy for flight.
Aurum, Infuscatum et torpidum Suscita! Dilabere ex armis in alam! Volemus iterum, Alte supra murum; Angeli renascentes et exultantes ad alas Aurorarum, Aurorum, Somnorum.	Gold, trüb und müde Wach auf! Schmelze aus den Waffen Flügel! Lass uns wieder aufsteigen, hoch über diese Mauer; Wiedergeborene Engel erfreuen mit Flügeln der Morgendämmerung, des Goldes, der Träume.	Gold, Tarnished and weary, Awaken! Melt from weapon to wing! Let us soar again, High above this wall; Angels reborn and rejoicing with wings made Of dawn, Of gold, Of dream.
Aurum, Canens alarum, Canens umbrarum.	Gold, Gesang der Flügel, Gesang der Schatten.	Gold, Singing of wings, Singing of shadows.

Eric Whitacre (\*1970)

## 11. Hope, faith, life, love

Motette für acht- bis elfstimmigen gemischten Chor, komponiert 1999  
*Motet for 8- to 11-part mixed choir, composed in 1999*

Hope, faith, life, love, dream, joy, truth, soul.	Hoffnung, Glaube, Leben, Liebe, Traum, Freude, Wahrheit, Seele.
--	--

David Hill (\*1957)

## 12. Ubi Caritas et Amor

Motette für drei Solostimmen und  
vier- bis achtstimmigen Chor, komponiert 2008  
*Motet for three solo voices and  
4- to 8-part choir, composed in 2008*

Soloists: Teresa Frick (Soprano), Johannes Heieck (Tenor) & Matthias Heieck (Baritone)

Ubi caritas et amor, Deus ibi est. Congregavit nos in unum Christi amor. Exsultemus, et in ipso iucundemur. Timeamus, et amemus Deum vivum. Et ex corde diligamus nos sincero. Ubi caritas et amor, Deus ibi est. Simul ergo cum in unum congregamur: Ne nos mente dividamur, caveamus.	Wo Liebe und Güte sind, da ist Gott. Die Liebe Christi hat uns als eins versammelt. Lasst uns freuen und fröhlich in ihm sein. Lasst uns fürchten und lieben den lebendigen Gott. Lasst uns einander aufrichtig von Herzen lieben. Wo Liebe und Güte sind, da ist Gott. Da wir also zugleich zu einem versammelt sind: Nehmen wir uns in acht, dass wir nicht im Geiste getrennt werden.
--	---

Cessent iurgia maligna, cessent lites.  
Et in medio nostri sit Christus Deus.  
Ubi caritas et amor, Deus ibi est.  
Simul quoque cum beatis videamus,  
Glorianter vultum tuum, Christe Deus:  
Gaudium quod est immensum,  
atque probum,  
Saecula per infinita saeculorum.  
Amen.

Üble Zänkereien mögen aufhören,  
die Streitigkeiten (mögen) nachlassen.  
Und in der Mitte von uns sei (der) Gott Christus.  
Wo Güte und Liebe sind, da ist Gott.  
Dass auch wir mit den Seligen schauen  
dein Angesicht in Herrlichkeit, Christus Gott:  
Die Freude, die übergroße und gute,  
in nie endender Ewigkeit.  
Amen.

Branko Stark (\*1954)

### 13. Mein Gott, warum hast du mich verlassen?

Psalm 22 ~ Motette für  
vier- bis achtstimmigen gemischten Chor  
*My God, why have you forsaken me?*  
*Psalm 22 ~ Motet for 4- to 8-part mixed choir*

Mein Gott warum hast du mich verlassen?  
Bist fern meinem Schreien, den Worten meiner Klage?  
Sei mir nicht fern, denn die Not ist nahe und niemand  
ist da, der hilft.  
Mein Gott, ich rufe bei Tag,  
doch du gibst keine Antwort,  
ich rufe bei Nacht und finde doch keine Ruhe.

My God, my God, why have you forsaken me?  
Why are you so far from saving me,  
so far from my cries of anguish?  
Do not be far from me, for trouble is near and there is  
no one to help.  
My God, I cry out by day, but you do not answer,  
I cry out by night, but I find no rest.

Wolfram Buchenberg (\*1962)

### 14. Von 55 Engeln behütet

Motette für sechsstimmigen gemischten Chor,  
komponiert 2008  
*Motet for 6-part mixed choir; composed in 2008*

Ic dir nach sihe, Ic dir nach sendi  
mit minin funf fingirin funvi undi funfzic engili.  
Got mit gisundi heim dich gisendi.  
offin si dir diz sigidor, sami si dir diz segildor,  
Bislozin si dir diz wagidor, sami si dir diz wafindor.  
Ic dir nach sihe.

Ich blicke dir nach. Ich sende dir nach  
mit meinen fünf Fingern fünfundfünfzig Engel.  
Gott möge dich gesund nach Hause senden.  
Offen sei dir das Tor des Sieges,  
wie auch das Tor des glücklichen Segelwindes sei.  
Versperrt sei dir das Tor des stürmenden Wassers,  
wie es dir auch das Tor der Waffen sei.  
Ich blicke dir nach.

Sven David Sandström (\*1942)

### 15. The Lord's Prayer

Motette für zwölfstimmigen gemischten Chor,  
komponiert 2009  
*Motet for 12-part mixed choir; composed in 2009*

Our Father who art in heaven,  
hallowed be thy name.  
Thy kingdom come  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass against us.  
And lead us not in temptation,  
but deliver us from evil.  
For thine is the kingdom,  
the power and the glory for ever and ever.  
Amen.

Vater unser im Himmel,  
geheiligt werde dein Name,  
dein Reich komme, dein Wille geschehe  
wie im Himmel so auf Erden.  
Unser tägliches Brot gib uns heute  
und vergib uns unsere Schuld,  
wie auch wir vergeben unseren Schuldigern.  
Und führe uns nicht in Versuchung  
sondern erlöse uns von dem Bösen,  
denn dein ist das Reich  
und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit.  
Amen.

## The Performers

### **Maulbronn Chamber Choir · Maulbronner Kammerchor**

The Maulbronn Chamber Choir (*German: Maulbronner Kammerchor*) was founded in 1983 and counts today as one of the renowned chamber choirs in Europe. Awards like first places at the Baden-Württemberg Choir Competitions in 1989 and 1997, second place at the German Choir Competition in 1990, first prize at the German Choir Competition in 1998, second place at the International Chamber Choir Competition in Marktoberdorf 2009 and first place at the Malta Choir Competition show the extraordinary musical calibre of this ensemble. The Chamber Choir has managed to make quite a name for itself on the international scene, too. It was received enthusiastically by audiences and reviewers alike during its debut tour through the USA in 1983, with concerts in New York, Indianapolis and elsewhere. Its concert tours in many European countries, in Israel and Argentina as well as in South Africa and Namibia have also met with a similar response. The choir has performed oratorios by George Frideric Handel each year annually since 1997. All these performances were documented on disc; because of that the Maulbronn Chamber Choir holds a leading position internationally as an interpreter of this genre.

**Soprano:** Caroline Albert, Katrin Andraschko, Carina Engel, Teresa Frick, Ute Gerteis, Hannah Glocker, Barbara Heieck, Heike Hoffmann-Straub, Ilka Hüftle, Larissa Just, Monika Martin, Veronika Miehllich, Irene Vorreiter, Annette Weippert, Daniela Wolff

**Alto:** Roswitha Fydrich-Steiner, Kathrin Gölz, Barbara Hirsch, Anne-Katrin Mücke, Renate Secker, Angelika Stössel, Stefanie Trompler, Bettina van der Ham

**Tenor:** Sebastian Fuierer, Johannes Heieck, Hartmut Meier, Thomas Meyer, Bernd Reichenecker, Felix Schultz, Jonathan Wahl, Cornelius Weissert

**Bass:** Jo Dohse, Sebastian Eberhardt, Timmy Ebert, Bernhard Fräulin, Daniel Fritsch, Hans Gölz-Eisinger, Matthias Heieck, Hansjörg Lechler, Eberhard Maier, Burkhard Miehllich, Frieder Weckermann

### **Jürgen Budday ~ Conductor & Music Director**

Prof. Jürgen Budday (born 1948) is conductor, director of church music, music teacher and was until 2013 artistic director of the concert series at the UNESCO World Heritage Site Maulbronn Abbey. He started teaching at the Evangelical Seminar in Maulbronn in 1979 and returned from this post in 2012. This also involved his taking over as artistic director of the Maulbronn Cantor Choir and the Maulbronn Monastery Concerts, the concert series at the UNESCO World Heritage Site Maulbronn Abbey, which he held until 2013. He studied church music and musicology at the Academy of Music in Stuttgart from 1967 to 1974. In 1992, he was named Director of Studies, in 1995 came the appointment as Director of Church Music and in 1998 he was honored with the "Bundesverdienstkreuz" (German Cross of Merit) as well as the Bruno-Frey Prize from the State Academy in Ochsenhausen for his work in music education. In 1983 Jürgen Budday founded the Maulbronn Chamber Choir (Maulbronner Kammerchor) with whom he won numerous national and international awards. At the Prague International Choir Festival, for example, Jürgen Budday received an award as best director. Since 2002, he has also held the chair of the Choral Committee of the German Music Council and became director and jury chairman of the "German Choir Competition" (Deutscher Chorwettbewerb). In 2008, he received the silver Johannes-Brenz-Medal, the highest honor of the Evangelical-Lutheran Church in Wuerttemberg. Jürgen Budday was awarded the honorary title "Professor" in 2011. In May 2013 Prof. Jürgen Budday was presented with the „George-Frideric-Handel-Ring“ by the Association of German Concert Choirs - one of the highest honors for choir conductors in Germany. Thus Jürgen Budday followed Helmuth Rilling, who was recieved the ring from 2009 till 2013. In June 2014 Jürgen Budday was appointed artistic director of the International Chamber Choir Competition Marktoberdorf (Germany) - one of the major international choral competitions, hosted by the "German federation of Choir-Associations" (Bundesvereinigung Deutscher Chorverbände e.V.).

Jürgen Budday has started a cycle of Handel oratorios that is planned to span several years, which involves working with soloists like wie Emma Kirkby, Miriam Allan, Michael Chance, Nancy Argenta, Mark Le Brocq, Charles Humphries and Stephen Varcoe, to name but a few. The live recordings of these performances, which have received the highest praise from reviewers, have won him international recognition. At present 11 oratorios by G.F. Handel are documented on discs.

*"No conductor and no choir have so consistently recorded so many Handel oratorios as Jürgen Budday and his Maulbronn Chamber Choir."* (Dr. Karl Georg Berg, Handel Memoranda Halle 2008).